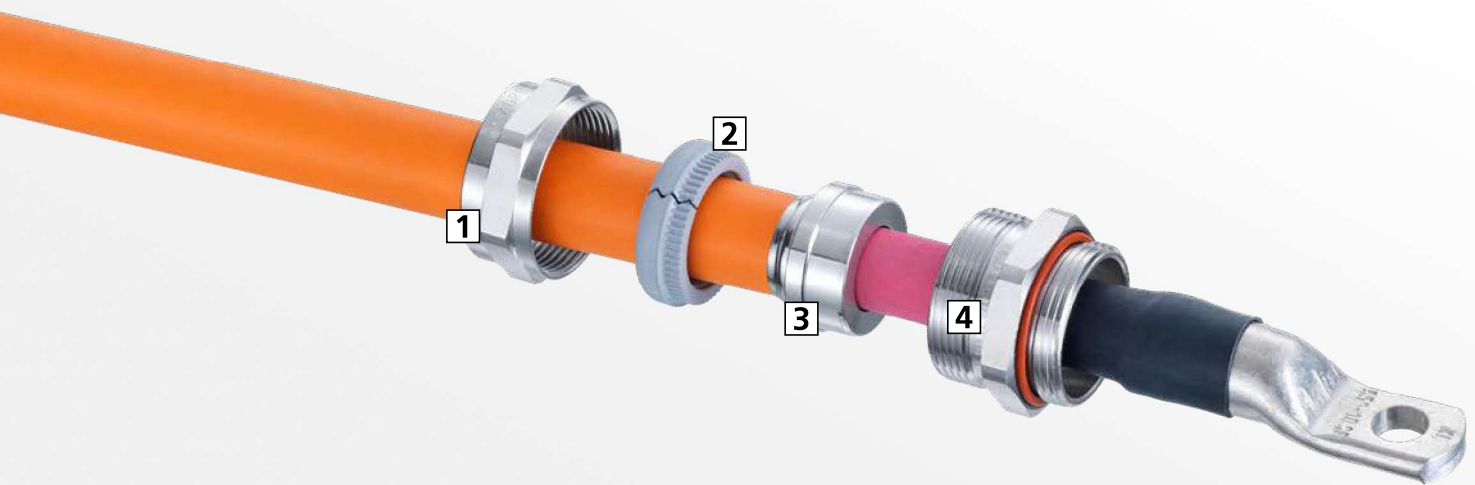


EVolution EMC Kabelverschraubungen

EVolution EMC cable glands



Die **EVolution EMC** Kabelverschraubung gewährleistet eine prozesssichere und langlebige Schirmanbindung von geschirmten Kabeln im Bereich der Elektromobilität. Die neue Konstruktion erlaubt das mehrmalige Stecken des Schirmkontaktes im Unterteil und ermöglicht so die Vorkonfektion der Kabel. Vorkonfektionierte Kabelbäume senken die Montagekosten, vereinfachen die Fertigungsabläufe und sind anwenderfreundlich. Das System erlaubt eine Konfektionierung der Kabel im Feld durch das Akku betriebene AXI PRESS Werkzeugtool. Dies ermöglicht Reparaturen an Kabelbäumen sowie auch die flexible und passgenaue Konfektionierung von Prototypen. Die **EVolution EMC** Kabelverschraubung wurde gezielt für den Einsatz in elektrisch betriebenen Fahrzeugen entwickelt und widersteht somit den härtesten Anforderungen im Betrieb.

1 Druckmutter

Bleifreie Ausführung in 3 Grössen M20, M25 und M32; Vereinfachte Montage; Anziehen bis Anschlag (kein Drehmoment erforderlich).

2 Dichteinsatz

Höchster IP Schutzgrad; Verdrehenschutz des Kabels durch Verzahnung; grosser Temperaturbereich -40 bis 140°C.

3 Kontakt- und Stützhülse

Die steckbare EMV-Schirmkontaktlösung garantiert eine schnelle und prozesssichere Montage; hochwertige 360° Kontaktierung.

4 Unterteil

Bleifreie Ausführung in 3 Grössen M20, M25 und M32; grosse Lichtweite für die Durchführung von Kabelschuhen.

The **EVolution EMC** cable gland ensures the reliable and durable shield connection of shielded cables in electromobility applications. Its innovative design enables the shield contact to be repeatedly "plugged into" the cable gland's lower part, thus facilitating pre-assembly on the cable. Pre-assembled cable harnesses reduce installation costs, simplify production processes and are user-friendly. The system also allows this pre-assembly work to be carried out in the field using the battery-operated AXI PRESS tool. This enables cable harnesses to be repaired, and prototypes to be flexibly and precisely assembled. The **EVolution EMC** cable gland was specially developed for use in electrically powered vehicles and can therefore withstand the most demanding operating requirements.

1 Compression nut

Lead-free version in three sizes (M20, M25 and M32); Simplified installation; Just tighten to the stop (no torque required).

2 Sealing insert

Highest IP protection level; Anti-rotation design thanks to surface profile; Wide temperature range (-40 to +140°C).

3 Contact sleeve and supporting ring

The "pluggable" EMC shield contact solution facilitates quick and reliable installation; Ensures high-quality 360° contact.

4 Lower part

Lead-free design in three sizes (M20, M25 and M32); Large clearance for cable lugs to pass through.

Montage / Assembly



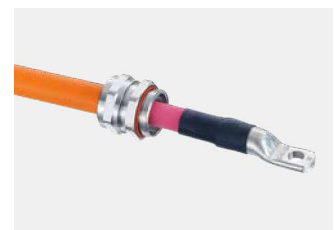
1. Kabelschuh durchschieben
1. Push cable lug through



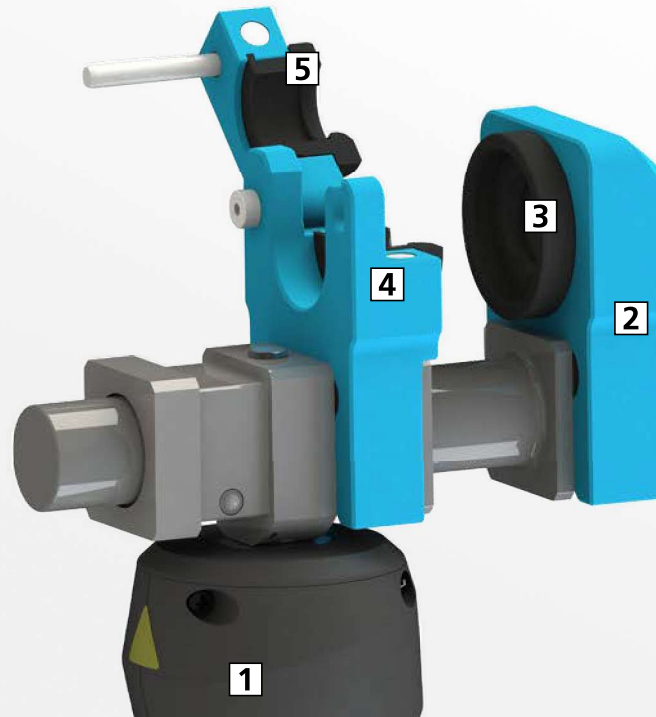
2. Kontakthülse einstecken
2. Plug in contact sleeve



3. Dichteinsatz einschieben
3. Push in sealing insert



4. Druckmutter festziehen
4. Tighten compression nut



Die **AXI PRESS** wird zur Erstellung des Schirmkontakts für die **Evolution EMC** Kabelverschraubung eingesetzt. Das akkubetriebene Handwerkzeug wird im praktischen Kofferset ausgeliefert, inklusive Ladegerät. Die kabelspezifischen Werkzeugeinsätze sind codiert und können in die Press- und Bördelvorrichtung montiert werden, wo sie über Magnete in Position gehalten werden. Für eine optimierte Arbeitsweise kann die Bördelvorrichtung aufgeklappt werden, um das vorkonfektionierte Kabel einfacher zu entfernen. Über die Infrarot-Schnittstelle können die aufgezeichneten Daten auf einen PC übertragen werden und erlaubt so das dokumentieren jedes einzelnen Pressvorganges. Die **AXI PRESS** ist ein Markenprodukt und der Service ist weltweit sichergestellt.

1 AXI PRESS

Akkuhydraulisches Presswerkzeug; im robusten Koffer mit Ladegerät und Akku: Datenschnittstelle für die Prozessdokumentation; einfachste Bedienung.

2 Pressvorrichtung

Halter für Presseinsatz, ist im Set enthalten.

3 Presseinsatz

3 Größen M20, M25 und M32.

4 Bördelvorrichtung

Klappbarer Halter für die Bördel-einsätze, ist im Set enthalten.

5 Bördel-einsatz

Auf die HV-Leitungen abgestimmte Einsätze.

The **AXI PRESS** tool is used to crimp the shield contact for the **Evolution EMC** cable gland. The battery-powered handheld tool is supplied in a practical case, including a charger. The cable-specific inserts are coded to ensure proper positioning in the compression and flange devices, where they are held in place by magnets. To remove the pre-assembled cable, the flange device can be opened quickly and easily. The recorded data can be transferred to a computer via the infrared interface, thus facilitating the documentation of each individual use. **AXI PRESS** is a proprietary product, and a maintenance/repair service is ensured worldwide.

1 AXI PRESS

Battery-powered hydraulic compression tool; In a robust case with charger and battery; Data interface for process documentation; Simple operation.

2 Compression device

Mounting frame for compression insert (included).

3 Compression insert

Three sizes – M20, M25 and M32.

4 Flange device

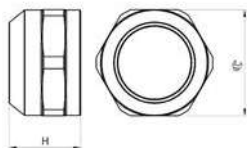
Hinged mounting frame for flange inserts (included).

5 Flange insert

Two-part insert to suit the HV cable.



Druckmutter | Compression nut



Material: Messing CuZn21Si3P bleifrei
 Schutzart: IP 68 / IP 6K9K
 Einsatztemperatur: -40 °C / +140 °C

Material: Brass CuZn21Si3P lead-free
 Protection class: IP 68 / IP 6K9K
 Operation temperature: -40 °C / +140 °C

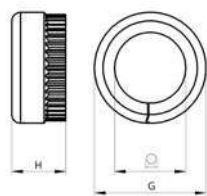


Bleifreies Messing
 Elektromobilität

Lead-free brass
 Electromobility

G	 mm	H mm	Art.-No.	
M20x1.5	24	19	1089.20.01LF	25
M25x1.5	30	20	1089.25.01LF	25
M32x1.5	36	17.5	1089.32.01LF	25

Dichteinsatz | Sealing insert



Material: Silikon HCR
 Schutzart: IP 68 / IP 6K9K
 Einsatztemperatur: -40 °C / +140 °C

Material: Silikon HCR
 Protection class: IP 68 / IP 6K9K
 Operation temperature: -40 °C / +140 °C



Elektromobilität

Electromobility

G	H mm			i info	Art.-No.	
M20	10	9.8	16	-	1089.20.97.098.03	25
M20	10	10.3	16	-	1089.20.97.103.03	25
M20	10	11.4	2x4	2	1089.20.97.114.03	25
M20	10	13.2	35	-	1089.20.97.132.03	25
M20	10	14.6	35	-	1089.20.97.146.03	25
M25	10	13.2	35	-	1089.25.97.132.03	25
M25	10	14.6	35	-	1089.25.97.146.03	25
M25	10	15.4	50	-	1089.25.97.154.03	25
M25	10	16.0	50	-	1089.25.97.160.03	25
M25	10	17.5	70	-	1089.25.97.175.03	25
M25	10	18.4	70	-	1089.25.97.184.03	25
M32	10	17.5	70	-	1089.32.97.175.03	25
M32	10	18.4	70	-	1089.32.97.184.03	25
M32	10	20.0	95	-	1089.32.97.200.03	25
M32	10	21.0	95	-	1089.32.97.210.03	25
M32	10	22.7	120	-	1089.32.97.227.03	25
M32	10	23.1	120	-	1089.32.97.231.03	25

2 = Zulassungen in Vorbereitung

2 = Approvals in preparation

Auf Anfrage lieferbar:

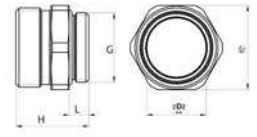
Available on request:

Andere Kabeltypen / Querschnitte

Other cable types / cross sections

Unterteil metrisch kurz | Lower part metric short

Material:	Messing CuZn21Si3P bleifrei	Material:	Brass CuZn21Si3P lead-free
Kontaktfeder:	Berylliumkupfer	Contact spring:	beryllium copper
O-Ring:	Silikon	O-ring:	Silikon
Schutzart:	IP 68 / IP 6K9K	Protection class:	IP 68 / IP 6K9K
Einsatztemperatur:	-40 °C / +140 °C	Operation temperature:	-40 °C / +140 °C



Bleifreies Messing Elektromobilität					Lead-free brass Electromobility	
G	 mm	H mm	L mm	ØD2 mm	Art.-No.	
M20x1.5	24	25	6	16.1	1089.20.02LF	25
M25x1.5	30	26	7	21.1	1089.25.02LF	25
M32x1.5	36	27	8	27.4	1089.32.02LF	25



Unterteil metrisch lang | Lower part metric long

Bleifreies Messing Elektromobilität					Lead-free brass Electromobility	
G	 mm	H mm	L mm	ØD2 mm	Art.-No.	
M20x1.5	24	29	10	16.1	1189.20.02LF	25
M25x1.5	30	30	11	21.1	1189.25.02LF	25
M32x1.5	36	32	13	27.4	1189.32.02LF	25



Evolution EMC Komponenten

Evolution EMC components

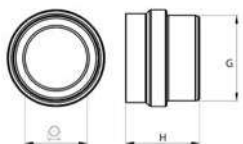
Schutzkappe zum Unterteil | Protection cap to lower part

Material:	TPE gelb	Material:	TPE yellow
Einsatztemperatur:	-40 °C / +120 °C	Operation temperature:	-40 °C / +120 °C

Elektromobilität			Electromobility	
G	H mm	Ø mm	Art.-No.	
M20	36.5	24.2	1089.20.20	25
M25	36.5	30.3	1089.25.25	25
M32	25.2	37.9	1089.32.32	25



Kontakthülse | Contact sleeve



Material: Kupfer
EMV-Schirmdämpfung: > 86 dB
Einsatztemperatur: -40 °C / +140 °C

Material: Copper
EMC attenuation: > 86 dB
Operation temperature: -40 °C / +140 °C



Bleifrei
Elektromobilität

lead-free
Electromobility

G	H mm			i info	Art.-No.	
M20	18	9.8	16	-	1089.20.098.04	25
M20	18	10.3	16	-	1089.20.103.04	25
M20	18	11.4	2x4	2	1089.20.114.04	25
M20	18	13.2	35	-	1089.20.132.04	25
M20	18	14.6	35	-	1089.20.146.04	25
M25	18	13.2	35	-	1089.25.132.04	25
M25	18	14.6	35	-	1089.25.146.04	25
M25	18	15.4	50	-	1089.25.154.04	25
M25	18	16.0	50	-	1089.25.160.04	25
M25	18	17.5	70	-	1089.25.175.04	25
M25	18	18.4	70	-	1089.25.184.04	25
M32	18	17.5	70	-	1089.32.175.04	25
M32	18	18.4	70	-	1089.32.184.04	25
M32	18	20.0	95	-	1089.32.200.04	25
M32	18	21.0	95	-	1089.32.210.04	25
M32	18	22.7	120	-	1089.32.227.04	25
M32	18	23.1	120	-	1089.32.231.04	25

2 = Zulassungen in Vorbereitung

2 = Approvals in preparation

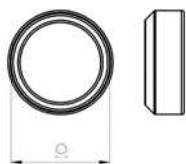
Auf Anfrage lieferbar:

Available on request:

Andere Kabeltypen / Querschnitte

Other cable types / cross sections

Stützhülse | Supporting ring



Material: Messing CuZn21Si3P bleifrei
EMV-Schirmdämpfung: > 86 dB
Einsatztemperatur: -40 °C / +140 °C

Material: Brass CuZn21Si3P lead-free
EMC attenuation: > 86 dB
Operation temperature: -40 °C / +140 °C



Bleifrei
Elektromobilität

lead-free
Electromobility

		i info	Art.-No.	
9.8	16	-	1089.098.05	25
10.3	16	-	1089.103.05	25
11.4	2x4	2	1089.114.05	25
13.2	35	-	1089.132.05	25
14.6	35	-	1089.146.05	25
15.4	50	-	1089.154.05	25
16.0	50	-	1089.160.05	25
17.5	70	-	1089.175.05	25
18.4	70	-	1089.184.05	25
20.0	95	-	1089.200.05	25
21.0	95	-	1089.210.05	25
22.7	120	-	1089.227.05	25
23.1	120	-	1089.231.05	25

2 = Zulassungen in Vorbereitung

2 = Approvals in preparation

Auf Anfrage lieferbar:

Available on request:

Andere Kabeltypen / Querschnitte

Other cable types / cross sections

AXI PRESS Set | AXI PRESS set

Eigenschaften:	1 x Zange mit Koffer 1 x Ladegerät 1 x Akku 18V - 5.0 Ah 1 x Bördelvorrichtung 1 x Pressvorrichtung 5 x Einsätze	Properties:	1 x Pliers in the Tool case 1 x Charger 1 x Battery 18V - 5 Ah 1 x Flange device 1 x Compression device 5 x inserts
----------------	---	-------------	--

Prozesssichere Verarbeitung Elektromobilität	Reliable processing Electromobility
L B H mm mm mm	Art.-No. 4801.900 1
574 423 170 220 - 240 V	



CE

AXI PRESS Bördelvorrichtung | AXI PRESS flange device

Material:	Alu (AlMgSi0.5)	Material:	Alu (AlMgSi0.5)
Eigenschaften:	AXI PRESS EVolution EMC	Properties:	AXI PRESS EVolution EMC

Prozesssichere Verarbeitung Elektromobilität	Reliable processing Electromobility
L B H mm mm mm	Art.-No. 4801.00.02 1
110 110 55	



CE

AXI PRESS Pressvorrichtung | AXI PRESS compression device

Prozesssichere Verarbeitung Elektromobilität	Reliable processing Electromobility
L B H mm mm mm	Art.-No. 4801.00.01 1
110 110 55	



CE

AXI PRESS Presseinsätze | AXI PRESS compression insert

Material: gehärteter Kaltarbeitsstahl
brüniert
Eigenschaften: AXI PRESS EVolution EMC

Material: hardened cold work steel
burnished
Properties: AXI PRESS EVolution EMC



Prozesssichere Verarbeitung
Elektromobilität

Reliable processing
Electromobility

G

Art.-No.



M20

4801.20.01

1

M25

4801.25.01

1

M32

4801.32.01

1

AXI PRESS Bördeleinsätze | AXI PRESS flange insert

Material: gehärteter Kaltarbeitsstahl
brüniert
Eigenschaften: AXI PRESS EVolution EMC

Material: hardened cold work steel
burnished
Properties: AXI PRESS EVolution EMC



Prozesssichere Verarbeitung
Elektromobilität

Reliable processing
Electromobility



Art.-No.



9.8

16

4801.098.01

1

10.3

16

4801.103.01

1

11.4

2x4

4801.114.01

1

13.2

35

4801.132.01

1

14.6

35

4801.146.01

1

15.4

50

4801.154.01

1

16.0

50

4801.160.01

1

17.5

70

4801.175.01

1

18.4

70

4801.184.01

1

20.0

95

4801.200.01

1

21.0

95

4801.210.01

1

22.7

120

4801.227.01

1

23.1

120

4801.231.01

1

AXI PRESS Ladegerät | AXI PRESS charger

Eigenschaften: AXI PRESS EVolution EMC Properties: AXI PRESS EVolution EMC

Prozesssichere Verarbeitung Elektromobilität	Reliable processing Electromobility	Art.-No.	
 220 - 240 V		4801.02EU	1



AXI PRESS Akku | AXI PRESS akku

Eigenschaften: AXI PRESS EVolution EMC Properties: AXI PRESS EVolution EMC

Prozesssichere Verarbeitung Elektromobilität	Reliable processing Electromobility	Art.-No.	
 5.0 Ah		4801.01	1



AXI PRESS Zange | AXI PRESS pliers

Eigenschaften: 1 x Zange mit Koffer,
1 x Ladegerät, 1 x Akku

Properties: 1 x Pliers in the Tool case,
1 x Charger, 1 x Battery 5 Ah



Prozesssichere Verarbeitung
Elektromobilität

Reliable processing
Electromobility

L mm	B mm	H mm	
574	423	170	220 - 240 V



Art.-No.



4801.EU

1